

21 FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE SAN SEBASTIAN



Elizabeth Taylor que hoy llega a nuestro Festival para presentar su película «Night Watch» (Una hora en la noche) y que Procinor S. A. distribuirá en España.

festival

hoy

- 22,30: En el Teatro Victoria Eugenia, inauguración oficial del XXI FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN, con la proyección de la película inglesa: «NIGHT WATCH».
- 23,15: Proyección de «NIGHT WATCH» en el Cine Astoria. Tras la proyección en el Palacio del Festival se ofrecerá una recepción a los asistentes en los salones del Ayuntamiento de San Sebastián.

mañana

- 11,00: En el Cine Miramar, primera sesión del ciclo retrospectivo, con «APPLAUSE».
- 16,30: Cine Astoria
«DIE MORAL DER RUTH HALBFASS», de Volker Schlöndorff, de la sección informativa del Festival.
- 18,45: Palacio del Festival
- 19,45: Cine Astoria
Proyección especial en honor de Claudio Guerín, con el estreno de su última película «LA CAMPANA DEL INFIERNO».
- 22,30: Palacio del Festival
- 23,15: Cine Astoria
La U.R.S.S. presenta a concurso la película «IGROC», de Alexey Batalov.
- Tras la sesión de noche en el Palacio del Festival, fiesta ofrecida por las Jornadas Internacionales de Cine y TV Educativos, Científicos y Culturales.

EL CIELO DE ESPAÑA.

IBERIA LO HIZO EL MAS GRANDE DE EUROPA OCCIDENTAL.

Hasta 1927, apenas los pájaros volaban sobre el cielo de España.

Pero ese año nació Iberia.

Y desde ese momento, otro tipo de pájaros se les unió.

Sus aviones cubrieron de rutas el cielo de España.

Se acortaron los tiempos de vuelo, se aumentaron las frecuencias y se consiguió una mayor facilidad

para conectar unas rutas con otras.

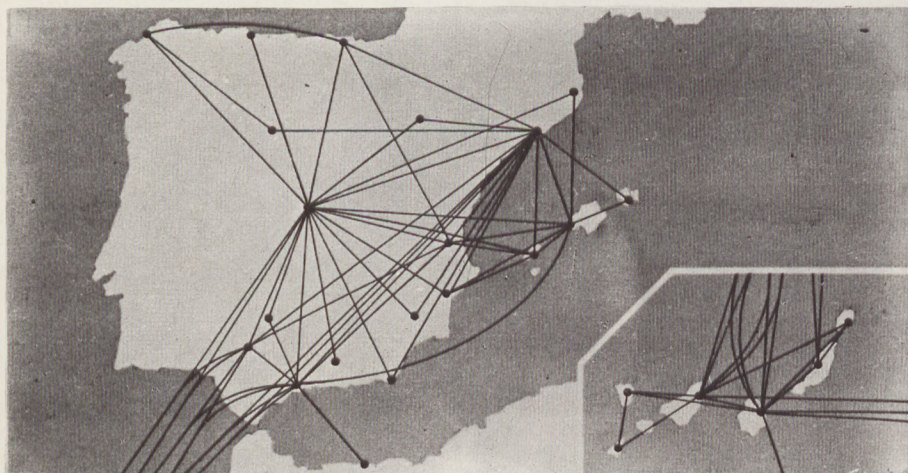
Hoy, en ese cielo, Iberia tiene 44.073 Kilómetros de rutas (calcule, por ejemplo, Madrid-Barcelona 620 Kilómetros) uniendo 28 ciudades.

Ningún otro país de Europa Occidental tiene una red aérea nacional tan extensa.

Son 189 vuelos semanales que lo llevan a usted, rápida, confortablemente, de un lado a otro de España.

A través de las rutas del cielo.

A través de las rutas de Iberia.



IBERIA

LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA

Pone alas a sus sueños.



BIENVENIDA A TODOS

Al celebrar nuestra veintiuna edición, el Festival vuelve al mes de septiembre, en régimen de prueba, fechas análogas a las elegidas por aquel grupo de industriales donostiarros que dio el primer y seguro paso para lo que hoy es una notoria realidad dentro de la cinematografía mundial.

Pensamos que el distanciarnos del bloque de festivales de mayo, junio y julio, puede representar algo ventajoso para nosotros y también para aquellos Certámenes. Una vez más nuestra Manifestación, al adoptar decisiones, pone su atención no sólo en sus intereses propios, sino en no dañar los ajenos.

Vayan mis mejores deseos y mis más expresivos saludos para cuantos tienen la gentileza de acompañarnos en estas jornadas.

MIGUEL DE ECHARRI

Director del Festival
Internacional del Cine

INGLATERRA

presenta oficialmente en la Gala de Inauguración del

XXI FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE DE SAN SEBASTIAN 1973

PALACIO DEL FESTIVAL - TEATRO VICTORIA EUGENIA

JOSEPH E. LEVINE y BRUT PRODUCTIONS

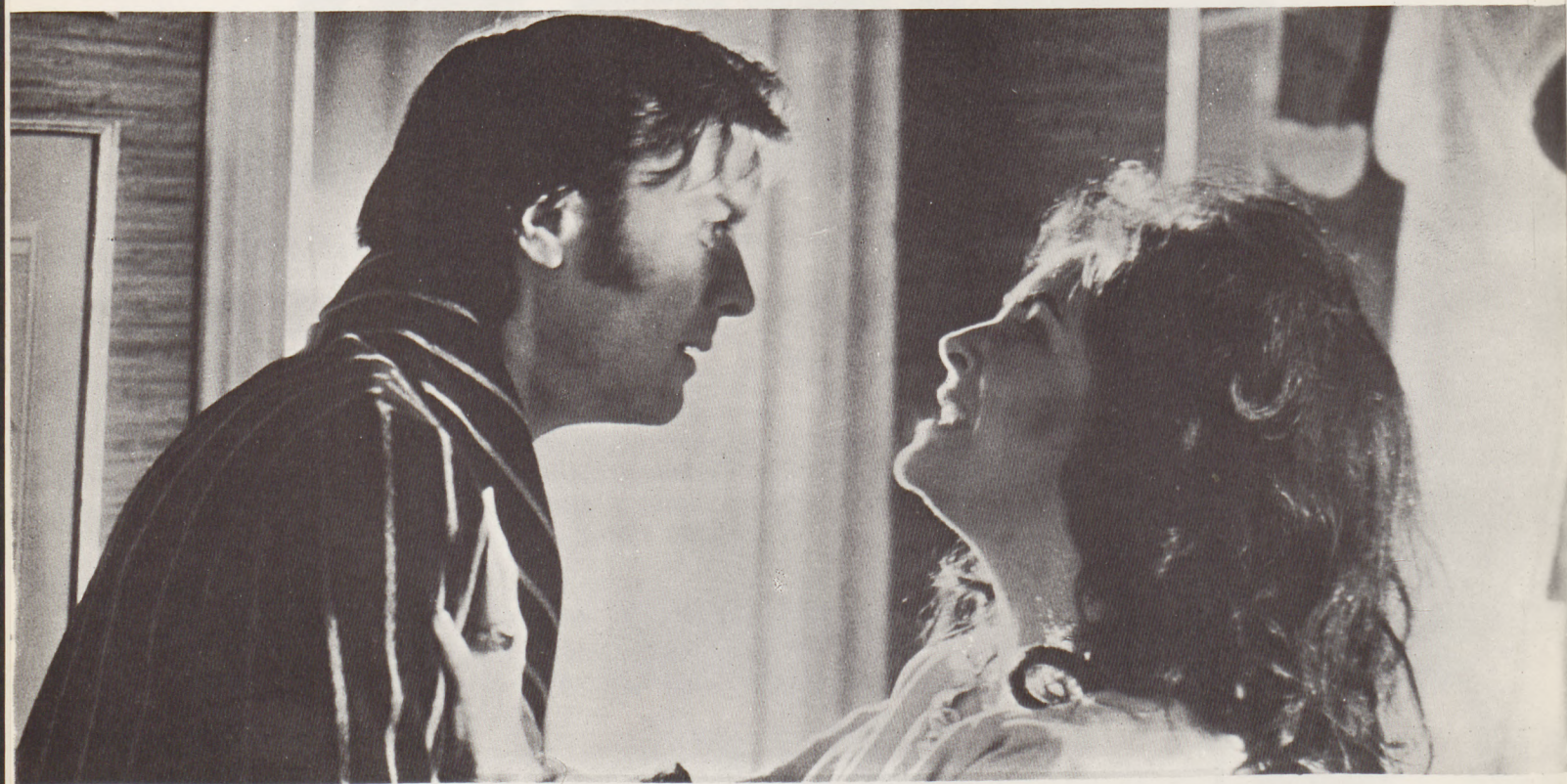
presentan a las 22,30

ELIZABETH TAYLOR - LAURENCE HARVEY

NIGHT WATCH

(UNA HORA EN LA NOCHE)

con **BILLIE WHITELAW**



Dirigida por: **BRIAN G. HUTTON**

Una producción de

MARTIN POLL, GERGE W. GEORGE y BERNARD STRAUS

TECHNICOLOR ®

Presentada en España por:



EL MINISTRO DE INFORMACION Y TURISMO INAUGURARA HOY EL XXI FESTIVAL

JURADO INTERNACIONAL PARA EL FESTIVAL 1973

Mamouliau, su presidente

El Jurado Internacional de la actual edición del Festival, que preside el veterano director Rouben Mamouliau —cuya sucinta biografía damos en otra página— otorgará los siguientes premios:

«GRAN CONCHA DE ORO», a la mejor película de largometraje.

«CONCHA DE ORO», a la mejor película de cortometraje.

PREMIO «SAN SEBASTIAN», a la mejor interpretación femenina.

PREMIO «SAN SEBASTIAN», a la mejor interpretación masculina.

Si el jurado considera que existen méritos para ello, podrá conceder un premio especial «CONCHA DE PLATA» a la película que reúna estas características de entre las que figuran en Concurso. Dos «CONCHAS DE PLATA» quedarán a disposición del Jurado para que libremente las adjudique, si lo estima oportuno, a las películas que, por la característica que fuere, considere que reúne méritos para recibir este premio. Ninguno de estos premios podrá ser compartido.

JACQUES CHARRIER, ex-esposo de Brigitte Bardot, intérprete, realizador y productor... «Eglantine» y «Les volets clos» son sus últimas películas.

PEDRO CRESPO, madrileño, periodista y crítico cinematográfico, ganador de premios literarios, escritor de un volumen de ensayos cinematográficos

«La revolución del western». Autor, de «Flores para Marilyn», premio «Luca de Tena».

MARIO CECCHI GORI, uno de los jóvenes productores más destacados del cine italiano de hoy. Trabaja con directores de la altura de Damiano Damiani, Bevilacqua, Vittorio Gassman...

HENRY FINE, irlandés, que actualmente coproduce con Italia y Alemania. Antes, se asoció con Peter Collinson en «The Penthouse», «Up the Junction» y «The long day's dying», con la que obtuvo el Grand Prix d'Oro de 1968 y dos premios en San Sebastián.

DOMINGO DI NUBILA, autor de «Historia del cine argentino», director actual del semanario «Gaceta de los Espectáculos», premio «Juan Ramón Jiménez» en San Sebastián en 1968.

ALFONSO SANCHEZ, Licenciado en Derecho, escritor y periodista, especializado en la crítica y el ensayo cinematográficos. Crítico actual de INFORMACIONES y de Televisión Española. Ha participado en jurados de festivales internacionales.

ANASTASIA VERTINSKAYA, actriz caracterizada en sus interpretaciones por el lirismo, trabaja en la actualidad en el cine, en el teatro y en la Televisión Soviética. «Velas purpúreas», «Hamlet» y «Guerra y paz» son sus películas más conocidas.

Esta noche, a las 22,30, se inaugurará oficialmente el XXI Festival Internacional de Cine de San Sebastián. El acto estará presidido por el ministro de Información y Turismo, don Fernando de Liñán y Zofio.

Para la sesión inaugural, Gran Bretaña presenta a concurso la película «NIGHT WACHT», que, dirigida por Brian G. Hutton, tiene como principales intérpretes a Elizabeth Taylor y Laurence Harvey, que invitados por la comisión organizadora estarán presentes en la que promete ser brillantísima gala de apertura, del que cabe pensar será el más brillante de los festivales celebrados hasta el momento en San Sebastián.

Llegó el Director General de Espectáculos

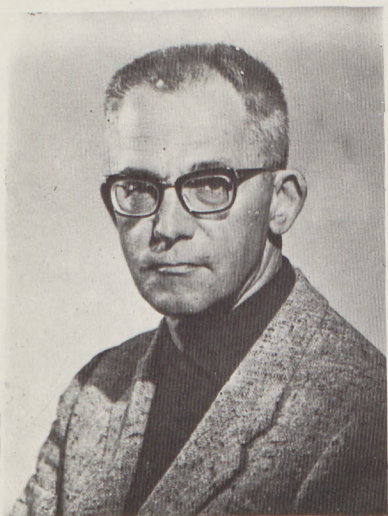
Acompañado de su esposa, llegó ayer a nuestra ciudad el Director General de Espectáculos, don Pedro Segú.

Con el señor Segú, vino Don Marciano de la Fuente

En el mismo tren de Madrid, llegó el Subdirector General de Cinematografía, don Marciano de la Fuente, siendo recibidas ambas personalidades por el Director del Festival, don Miguel de Echarrí.

Calidad, impronta del Certamen

Esta es la relación de algunos de los actores y actrices, junto con directores, que estarán presentes en la actual edición del Festival: Elizabeth Taylor, Cary Grant, Leonardo Favio, Alberto Lattuada, María Perschy, Juanjo Menéndez, Anatole Constantin, Laurence Harvey, Andrzej Lapicki, Zoltan Fabri, Conchita Velasco, Fernando Sancho, Isabel Garcés y un muy numeroso etcétera.

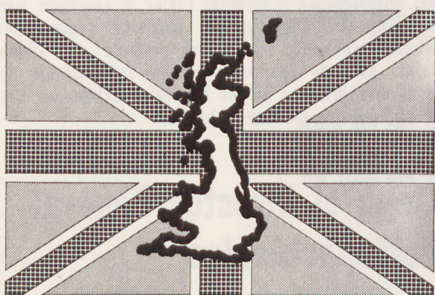


WILLY KOCH, uno de los creadores

De aquel grupo de buenos donostiarros que un día tomaron la iniciativa de crear la Semana Internacional del Cine —vehículo conductor al actual Festival— recientemente se ha producido una baja: la de Willy Koch, fallecido hace pocas semanas. Por su condición de profesional de la fotografía podría decirse que Willy Koch era en aquel grupo el único que podía tener concomitancias con el arte cinematográfico y de ahí que resultara uno de los elementos más caracterizados y distinguidos del Comité Ejecutivo que entendió en la organización de la Semana. Willy Koch figura popular en nuestra ciudad dio a la misma su entrega en diversos aspectos. Y de la misma forma que fue presidente de la Federación Guipuzcoana de Atletismo, y antes de ello atleta en activo, árbitro de boxeo, cuando vio surgir esa iniciativa en pro de San Sebastián no dudó en brindar su más entusiasta colaboración y junto a otros elementos dio los pasos que hicieron posible esa Semana del Cine que nacía bajo el denominador común del donostiarismo.

Por ello FESTIVAL, en su primer número de esta edición se asocia cordialmente al dolor que para todos supuso la desaparición de Willy Koch.

LAS PELICULAS DE HOY



Gran Bretaña

SINOPSIS

Ellen Wheeler (Elizabeth Taylor) parece llevar una vida envidiable de feliz seguridad matrimonial. Viviendo en su opulento hogar en Londres junto con su esposo John (Laurence Harvey), corredor de bolsa, está disfrutando de una prolongada visita de Sarah Cooke (Billie Whitelaw), una maestra y vieja amiga, cuando llega el terror.

Incapaz de dormir, Ellen recorre su habitación con el recuerdo de su esposo fallecido, Carl, y sus perfidias. Mira a través de las ventanas enturbiadas por la tormenta, hacia la casa abandonada al otro lado del jardín y grita. Allí —cuenta a su esposo— ha visto un hombre muerto, sentado en una silla y escurriéndole sangre de la boca. Él hace ir a la policía al lugar del suceso. No encuentran nada, excepto una silla vacía.

En la casa de al lado, un vecino, Mr. Appleby (Robert Lang), es un jardinero tan afanoso que raya en la excentricidad.

Dentro de la casa, Dolores (Rosario Serrano) se encarga de la comida.

Entre la policía investigadora crece la convicción de que las fantasías de Ellen se aproximan a la locura.

Las dudas acerca de su salud se confirman cuando Ellen asegura haber visto una segunda víctima, esta vez una chica, en la misma casa abandonada. Otra búsqueda revela únicamente la silla vacía, pero ningún cuerpo.

Ellen es forzada por su marido y un psiquiatra a descansar en una clínica suiza.



NIGHT WATCH

Ficha técnica

<i>Producción:</i>	Martin Poll, George W. George y Barnard Straus
<i>Dirección:</i>	Brian B. Hutton
<i>Guión:</i>	Lucille Fletcher y Evan Jones
<i>Operador:</i>	Billy Williams
<i>Montaje:</i>	David Hacourt
<i>Sonido:</i>	Cyril Swern
<i>Decorados:</i>	Peter Murton
<i>Rodada en:</i>	Color
<i>Duración:</i>	100 minutos

Intérpretes femeninos

Elizabeth Taylor
Billie Whitelaw

Intérpretes masculinos

Laurence Harvey
Robert Lang



NIGHT WACHT, las horas maduras de LIZ TAYLOR y LAURENCE HARVEY



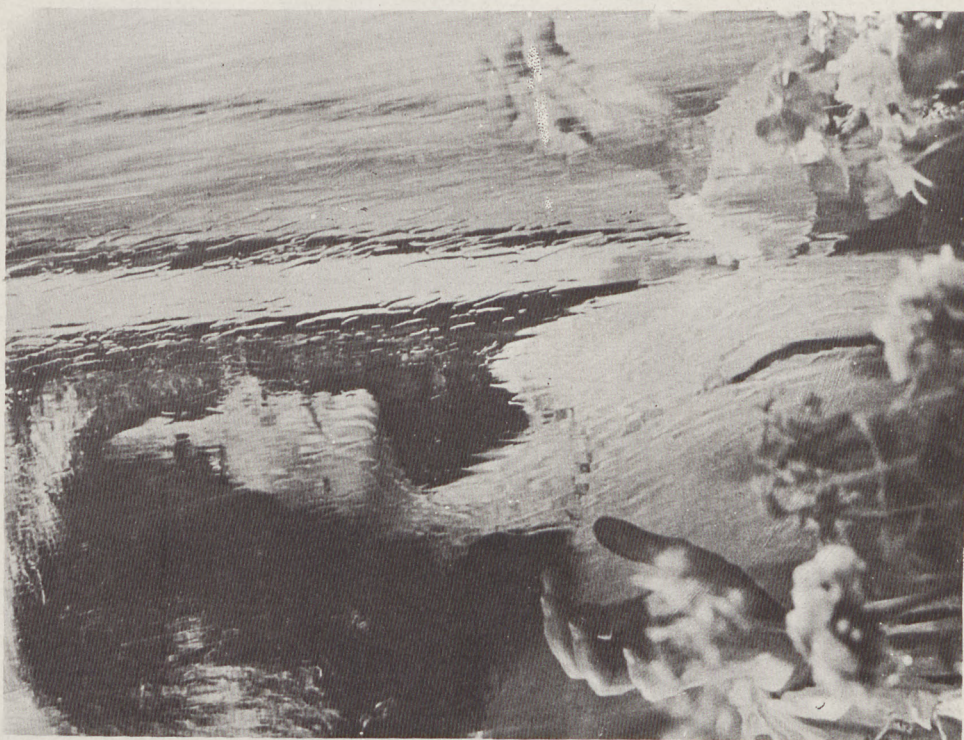
ELIZABETH TAYLOR

Aunque nació en Londres en 1932, es considerada por su formación actriz norteamericana, ya que a los ocho años se trasladó con su familia a los Estados Unidos. Estudiante de danza desde muy joven, es descubierta por un cazador de talentos y debuta en la pantalla, tras un contrato con la Universal, a los 11 años, en el film «La Cadena Invisible».

Su trabajo en las pantallas hasta 1950 es, aprovechando su insólita belleza, como mujercita ingenua, unido a un personal toque provocativo. Es el caso de su intervención en «Mujercitas» o en «El Padre de la Novia».

Su paso a una interpretación más «adulta», se lo da una sombría historia de espionaje, «Traición». Su confirmación, la consigue en «Un lugar en el sol», en que encarnó a Angela Wickers, rica heredera de personalidad, a la vez inocente y sensual.

Paralelamente a varias experiencias matrimoniales (Michael Todd, Eddie Fischer), ascendió su categoría de actriz a través de la creación de tipos de heroína romántica, tratadas con atractivo pero sin gran hondura. Su gran triunfo como intérprete llegó en 1960, al ser premiada con el Oscar por su actuación en «Una Mujer Marcada» y alcanzó el punto culminante de su



cotización profesional al ser contratada por Walter Wanger para protagonizar Cleopatra por la cantidad de un millón de dólares. Afirmada desde entonces como una gran estrella, sus actuaciones posteriores alcanzaron, si no la brillantez, al menos un nivel nada desdeñable, un tanto subordinada al excelente trabajo de su oponente y marido, Richard Burton.

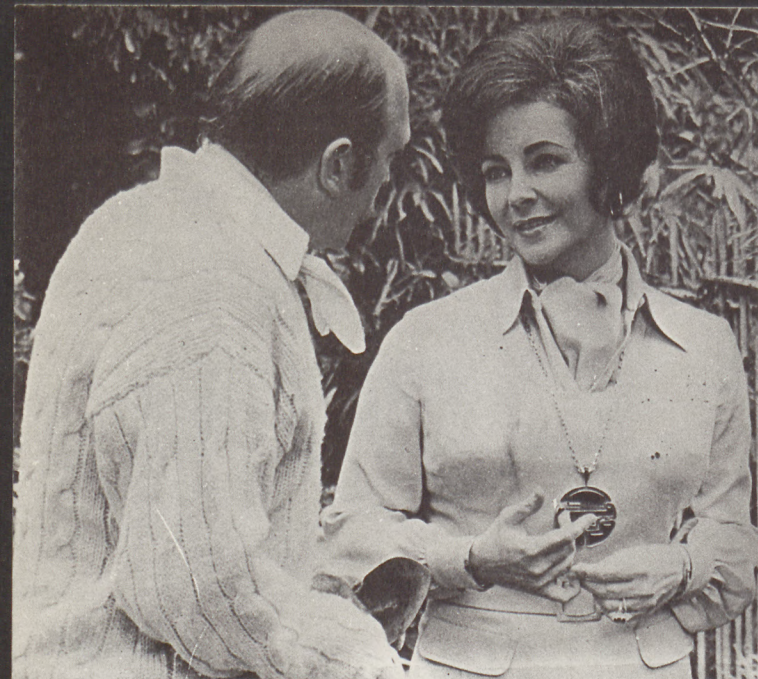
En 1966 logró su segundo Oscar por su notable caracterización en «¿Quién teme a Virginia Woolf?».

LAURENCE HARVEY

Es el seudónimo de Larry Skikne, actor inglés por su escuela, aunque nacido en Lituania en 1927 y educado en Africa del Sur, donde cursó estudios de Arquitectura, para finalizada la guerra dedicarse al teatro. Debutó en 1948, para hacer pequeños papeles en «La rosa negra», «Inocentes en París» y varias más, hasta protagonizar el «Romeo y Julieta» de Castellani. Se convirtió en galán con ciertas pretensiones dramáticas en «El Talismán» y muchísimas otras producciones.

Dirigió e interpretó en España el film «Encrucijada mortal» y terminó «Sentencia para un dandy» al morir su director Anthony Mann.

Su último trabajo es este de «Night Watch», con Liz Taylor.



UNA HORA EN LA NOCHE



IGROC



SONO STATO IO

PROGRAMA DE LAS PROYECCIONES DE PELICULAS EN EL FESTIVAL

SABADO, DIA 15: Noche

«NIGHT WATCH» — Gran Bretaña (C).
Director: Brian G. Hutton.
Intérpretes: Elizabeth Taylor y Laurence Harvey.

DOMINGO, DIA 16: Tarde

Proyección especial en honor de Claudio Guerín, con el estreno de su última película: «LA CAMPANA DEL INFIERNO».
Intérpretes: Renaud Verlain, Viveca Lindfors, Alfredo Mayo y Maribel Martín.

DOMINGO, DIA 16: Noche

«IGROC» — U. R. S. S. (C).
Director: Alexei Batalov.
Intérpretes: Nikolai Burliaev, Liubov Dobrzanskala y Tatiana Ivanova.

LUNES, DIA 17: Tarde

«SOYLENT GREEN» E. E. U. U. (F. C.).
Director: Richard Fleischer.
Intérpretes: Charlton Heston, Leigh Taylor Young y Chuk Connors.

LUNES, DIA 17: Noche

«SONO STATO IO» — Italia (C).
Director: Alberto Lattuada.
Intérpretes: Giancarlo Giannini y Silvia Monti.

MARTES, DIA 18: Tarde

«PLUSZ-MINUSZ EGY NAP» — Hungría (C).
Director: Zoltán Fabri.
Intérpretes: Anatol Constantin, Ferenc Bencze y Marton András.

MARTES, DIA 18: Noche

«EL ESPIRITU DE LA COLMENA» — España (C).
Director: Víctor Erice.
Intérpretes: Fernando Fernán Gómez y Teresa Gimpera.

MIÉRCOLES, DIA 19: Tarde

«THE LONG GOODBYE» — E. E. U. U. (C).
Director: Robert Altman.
Intérpretes: Elliot Gould y Nina Van Pallandt.

MIÉRCOLES, DIA 19: Noche

«LA BONNE ANNEE» — Francia (C).
Director: Claude Lelouch.
Intérpretes: Lino Ventura y François Fabian.

JUEVES, DIA 20: Tarde

«DAS FALSCHGE WICHT» — República Federal Alemana (C).
Director: Bernhard Wicki.
Intérpretes: Helmut Qualtinger, Evelyn Opela y Agnes Fink.

JUEVES, DIA 20: Noche

«A TOUCH OF CLASS» — Gran Bretaña (C).
Director: Melvin Frank.
Intérpretes: Glenda Jackson y George Segal.

VIERNES, DIA 21: Tarde

«VERA, UN CUENTO CRUEL» — España (C).
Director: Josefina Molina.
Intérpretes: Fernando Fernán Gómez, Julieta Serrano y Víctor Valverde.

VIERNES, DIA 21: Noche

«TWO PEOPLE» — E. E. U. U. (C).
Director: Robert Wise.
Intérpretes: Lindsay Wagner y Peter Fonda.

SABADO, DIA 22: Tarde

«THE WEDDING» — Polonia (C).
Director: Andrzej Wajda.
Intérpretes: Ewa Zietek, Daniel Olbrychski y Andrzej Lapicki.

SABADO, DIA 22: Noche

«PAPER MOON» — E. E. U. U. (C).
Director: Peter Bogdanovich.
Intérpretes: Ryan O'Neal, Tatum O'Neal y Madeline Kahn.

DOMINGO, DIA 23: Tarde

Sin proyección. Tarde libre.

DOMINGO, DIA 23: Noche

«FAKE (?)» — Francia (F. C.).
Director: Orson Welles.
Intérpretes: Orson Welles, Oja Kodar, Clifford Irving y Elmyr D'Hory.

LUNES, DIA 24: Tarde

«DALEKO JE DO NEBA» — Checoslovaquia (C).
Director: Ján Lacko.
Intérpretes: Ivan Rajniak, Július Pántik, Kveta Lukasiková y Michalčová.

LUNES, DIA 24: Noche

«JUAN MOREIRA» — Argentina (C).
Director: Leonardo Favio.
Intérpretes: Rodolfo Beban y Elena Tritek.

MARTES, DIA 25: Tarde

«CRIES AND WHISPERS» — Suecia (F. C.).
Director: Ingmar Bergman.
Intérpretes: Harriet Anderson, Ingrid Thulin, Kari Sylwan y Liv Ullman.

MARTES, DIA 25 (Clausura): Noche

«BROTHER SUN, SISTER MOON» — Italia (F. C.).
Director: Franco Zeffirelli.
Intérpretes: Graham Faulker y Judi Bowker.

NOTA: (C): Concurso. F. C.): Fuera de Concurso.

Horario: Teatro Victoria Eugenia Cine Astoria Cine Miramar

Tarde 18,45 19,45 19,30

Noche 22,30 23,15 23,—

Las proyecciones del Cine Miramar corresponden al programa del día anterior del Cine Astoria.

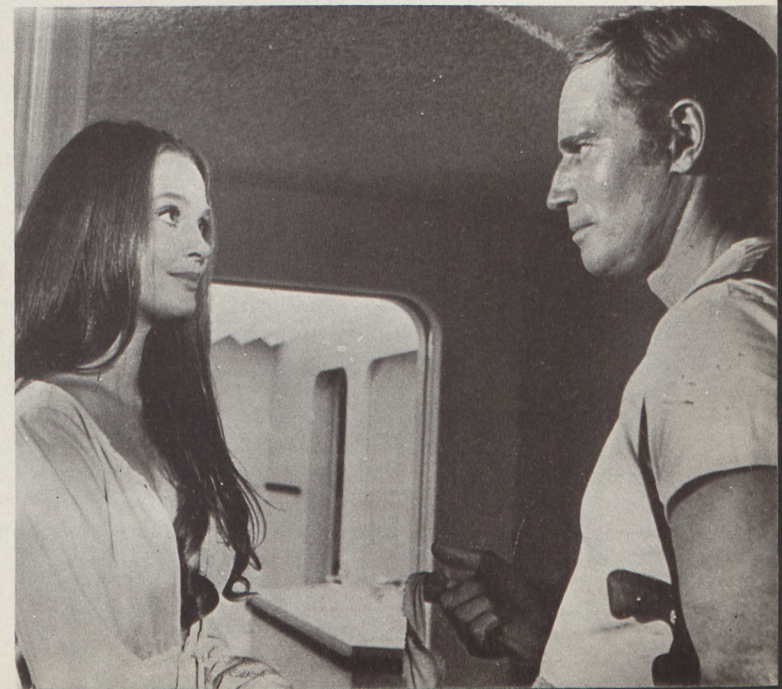


VERA, (UN CUENTO CRUEL)



DAS FALSCHGE WICHT

SOYLENT GREEN



MUSICA Y CINE, UNA ETERNA CONFLUENCIA

Desde Broadway hacia Hollywood se desliza el centro de producción musical

Alberto Mallofré, conocido crítico de la música-pop en La Vanguardia, de Barcelona, y en la revista Destino, ha escrito para nuestra revista una extensa colaboración, de la que hoy les ofrecemos la primera parte.

Si la música es un importante vehículo propulsor para la difusión del cine a escala popular, también el cine es para la popularización de la música un doble elemento de creación y expansión, muy importante. Realmente, en el cine y en la música se establece una corriente permanente de interdependencia, como ocurre en realidad con tantas manifestaciones del arte y de la cultura. Como en la política, el centro existe solamente porque existen los extremos, y aún en estos extremos, la actitud de cada uno está directamente influida por la del extremo opuesto, así también ocurre con el cine y la música.

Como parte de un programa de promoción, se teje para una película un 'leit motiv' musical que resulte grato a cualquier oído universalizado, y aprovechando los canales de difusión del disco y del espectáculo, se lanza aquella melodía como heraldo de la película. Fuertemente apoyada su distribución desde el principio, la música se hace popular y el público la identifica con la película de la que procede, aun antes de haberse constituido en espectador, hasta el punto de que la película en cuestión se hace popular sin que se haya visionado. Y hacerse popular es lo más eficaz para que la gente acabe yendo a verla, efectivamente. Casos recientes, muy notorios, son los de «Love Story» y «El Padrino». Pero a lo largo de este proceso, al utilizar los recursos habituales de difusión del disco, la música «de película» irrumpe en la programación de emisoras de radio y de televisión, y en el repertorio de cantantes populares y orquestas de baile, con lo cual la misma extensión de su primer objetivo difusor del celuloide se convierte en un elemento de trabajo de los profesionales de la música, que no tienen vinculación ni dependencia aparente con el mundo del cine.

Así, la música es un elemento primordial para la promoción del cine pero también el cine es, a su vez, un altavoz de extraordinario alcance para la música, sus autores y sus intérpretes. Cualquier bonita melodía, cualquier cantante de «charme», cualquier compositor avisado, se han visto dando un paso de gigante hacia la fama cuando han sido incluidos en una buena película de distribución mundial. Es una confluencia de energías que actúa en provecho mutuo.

CENTRO DE PRODUCCION MUSICAL

Desde el advenimiento del sistema sonoro, la música representó un 'rol' prominente en el planteamiento del nuevo cine. Recordemos sus primeros éxitos, «El cantor del jazz», de Al Jolson; «El desfile del amor», de Maurice Chevalier... La película musical se constituyó en un género muy concreto, y no sólo en cuanto a espectáculos arrevistados de procedencia teatral más o menos definida, como las sucesivas «Melodías de Broadway», o las películas que trataban temas teatrales específicos, como la magistral «Calle 42», sino que la música fue primordial también en otras especialidades, como en el cine cómico, —recordemos los filmes de Eddie Cantor, injustamente olvidados de las revisiones al uso, o las «Rutas» de Bob Hope y Dorothy Lamour, o la producción de los Hermanos Marx, etc.— o en series dramático-folletinescas, como la del «Juez Hardy», (llamado caprichosamente «Harvey», en España) en las que destacó la jovencísima Judy Garland al final de la década de los treinta... De la música en el cine se dedujeron especialistas, como los inefables Nelson Eddy y Jeannette McDonald... (Como Jan Kiepura y Martha Egger, en Alemania) Y se produjeron fenómenos como el de Deannah Durbin...

Y a Hollywood se trasladaron, y allí se establecieron definitivamente, gran número, cada vez mayor, de músicos, compositores, arreglistas, ejecutantes, etc., porque en verdad Hollywood se constituyó en Estados Unidos en un importantísimo centro productor de música popular, más preponderante, si cabe, que el tradicional centro de Broadway.

Con Broadway, por cierto, se estableció pronto un puente de interrelación —un aspecto más de la mutua interdependencia— y Hollywood pasó a ser la gran plataforma de expansión de los principales éxitos de los teatros de Broadway. La cosa empezó al principio tímidamente pero a la vista de la gran rentabilidad de las películas musicales «de espectáculo», el cine se apropió cada vez con mayor avidez de las producciones de Broadway de éxito seguro y prolongado, hasta el punto de que, actualmente, todo productor teatral que piense estrenar entre Times Square y Central Park cuenta ya, de entrada, con la posibilidad de una ulterior versión cinematográfica que sería el espaldarazo final y la gloria a la vez artística y financiera. Abona este razonamiento la gran cantidad de adaptaciones cinematográficas que últimamente se han hecho —«Fiddler on the roof», «Hello, Dolly!», «Funny Girl», «On a clear day, you can see forever», «Cabaret», etc. etc. etc., y las que se avecinan, empezando por «Jesus Christ, Super Star»— y tan es así que se está dando la circunstancia curiosa de que alguna de las nuevas comedias musicales de las de reciente estreno en Broadway se rigen por un planteamiento escenográfico y por un ritmo argumental perceptiblemente cinematográficos. Y ello ocurre no sólo para dar «un nuevo aire» al espectáculo sino, obviamente, para dar facilidades a una eventual y siempre posible ulterior versión hollywoodiana. Lo cual no es sino otra incisión en el estado permanente de mutua interdependencia.

festival

Edita: FESTIVAL DEL CINE

Director: JAVIER ESTEBAN RETA

Secretario de Redacción: ENRIQUE S. MARTIN

Fotógrafos: AYGÜES y PEMAN

Dibuja: JIMENO

Impresión: SANCHEZ ROMAN, S. A.

GAME SU GRAND PRIX



LOCIÓN de AZUFRE
CHAMPÚ de AZUFRE

«evita la caída del cabello»



pa·anticaspa·anticaspa·anticaspa·anticaspa·antic

MERCADO DEL FILM MERCADO DEL FILM MERC

Film Market - Marché de Cinema

MAÑANA, 16



«A CAUSE DU POP». Una producción francesa en el mercado del film.

CINE NOVELTY

Hermanos Iturrino, 48

- 9,00 h. A CAUSE DU POP (francesa)
El Festival de Aix-en-Provence politizado con Leonard Cohen y muchos otros vivos y muertos.
- 10,30 h. ADRIFT (Norteamericana)
Rodada en Checoslovaquia antes y después de la invasión. Jan Kadar dirige.

SALA CAJA DE AHORROS

Calle Hermanos Iturrino, 12

- 9,30 h. AL DIABLO CON AMOR (española)
Gonzalo Suárez (director) en el infierno... Ana Belén y Víctor Manuel cantando a su vida.
- 11,00 h. LAS AVENTURAS DE BOB (rumaniana)
La vuelta al mundo en 10 aventuras. Dibujos animados.

CINE NOVEDADES

Calle Garibay, 34

- 10,00 h. CREEPING FLESH (inglesa)
Bloody menage a trois... Christopher Lee, Peter Cushing y Freddy Francis dirigiendo.
- 12,00 h. LAS SECRETAS INTENCIONES (española)
La primera del programa Querejeta. Más mañana. Esta con Jean Louis Trintignan y Haydee Poltoff.

— Para cualquier otra información adicional dirigirse, por favor, a las oficinas del Mercado, en el Hotel María Cristina.

— For all information please contact the Film Market offices at the María Cristina Hotel.

— Pour amplifier l'information s'adresser aux officines du MARCHÉ à l'hotel María Cristina.

AGFA-GEVAERT, S.A.



DEPARTAMENTO CINE y TV



Paseo de Gracia, 111-9º Tels. 228 05 00 - 227 30 02
BARCELONA - 8

Rouben Mamoulian fué ganado para el cine por un millonario norteamericano

El Signo del Zorro, Mr. Jekyll and Mr. Hyde, Reina Cristina de Suecia...



A la extensa lista ya de prestigiosas personalidades del mundo cinematográfico que han presidido el jurado del Festival donostiarra en sus veinte años de vida, se suma en la presente edición un veterano norteamericano de origen armenio, considerado «director de directores», y cuya última película data de 1957, ROUBEN MAMOULIAN.

Llegó desde Los Angeles, vía Madrid, cansado, muy cansado. Le acompaña su esposa y la orden era terminante: no molestar al gran director. En número próximo charlaremos con él. Mientras, permítanos el lector una breve semblanza de Mamoulian.

De origen armenio, porque nació un 8 de octubre de 1898 en Thilis-Kalakhi (Tiflis) en Georgia, de padre banquero —antiguo coronel del ejército ruso— y de madre, presidenta de la Sociedad Dramática de Tiflis. Tiflis se había convertido por aquellos años en uno de los principales centros culturales de Rusia Asiática y Mamoulian, como siempre ha declarado, estuvo desde su más tierna infancia en contacto con el teatro. Contaba pocos años cuando marchó con sus padres a París, donde estudió en el Liceo Montaigne. Pronto retornó a Tiflis, de donde salió para estudiar Derecho Penal en Moscú. Pero su pasión por el teatro le llevó a abandonar la Universidad en beneficio de las lec-

ciones de arte dramático e incluso a los veinte años organizó en su ciudad natal su propio grupo de arte dramático, interpretando piezas cortas y escribiendo críticas para el diario local.

Unas vacaciones en Londres le hicieron decidirse a instalarse allí. Junto con otros actores rusos formó una compañía dramática y allí inició su carrera dramática que luego se tornaría, por obra y gracia del multimillonario norteamericano Eastman, en cinematográfica ya en los Estados Unidos, donde primero dirigió un teatro del mecenaz en Rochester (Nueva York).

—«Todo marchaba bien —decía en una entrevista hace algunos años— pero yo pensaba que el teatro americano sólo había producido como original el musical y por ello monté «Sister Beatrice», combinando cantos, danzas y comedia en la misma obra.»

Luego seguiría «Porgy», y grandes éxitos como «Oklahoma».

De ahí al cine. Era el año 1929, y los productores pasaban por una gran crisis.

Para resolverla se dedicaban a comprar obras de teatro que se limitaban a fotografiar para la pantalla...

«Applause» fue su primera película y también la primera que se rodó en la ca-

lle con sonido directo. Se enfrentó Mamoulian a equipos con larga experiencia y salió airoso. En el 31 dirigió para la Paramount «City Streets».

—«Era una película de gangsters en la que, frente a otras, yo no quería mostrar muertes, sino sugerirlas. Empleé en ella, también por primera vez, la voz en «off» para concretizar psicológicamente». Gustó mucho y le llamaron desde entonces el maestro de las sugerencias cinematográficas.

Mamoulian realmente es muy conocido por EL SIGNO DEL ZORRO y por DR. JEKYLL AND MR. HYDE, una de las películas que más fama le ha dado. En ella utilizó el ruido ampliado de su propio corazón y como base rítmica el sonido de un gong, así como los sonidos de alta frecuencia provenientes de la luz. Se empezó a hablar del «Mamoulian's stew».

Pero quizás, LA REINA CRISTINA DE SUECIA ha sido la película con cuya reposición en las pantallas mundiales, ha hecho merecedor a Mamoulian de una gran revalorización, como descubridor, entre otras cosas,

— del empleo de los techos y la profundidad de campo que luego consagraría John Welles.

— del sentido musical de la puesta en escena, sin el que Minelli y Donen no hubiesen podido existir.

— de la elipsis cinematográfica, convirtiéndose en auténtico maestro y siendo considerado el mejor director en cuanto a dominio del poder de sugerir, como anteriormente afirmábamos.

Quizás no es difícil advertir que las causas del ostracismo de Mamoulian desde 1957, que no es tal ya en un director de 75 años, radican fundamentalmente en la realidad económica de la industria en la que no caben ya los espectáculos en que la invención y la experimentación se hagan a nivel de puesta en escena.

Mamoulian ha sido uno de los artífices del cine mundial y creo que merecidamente preside el jurado de 1973.

Miguel Larrea



Medios informativos en el Festival

Prensa, Radio y Televisión

Alemania

—Frankfurter Allgemeine: Walter Haubrich.
—Filmwoche: Wilhem Petersen Apel.
—Rheinische Post: Anton Dieterich.
—Wessdeutscher Rundfunk: Feorg Alexander.
—Radio Baviera: Amalia Tichmann.
—Bunte: Amalia Tichmann.
—St. Galler Tagblatt, Rheinpfalz: Amalia Tichmann.

Austria

—Stuttgarter Zeitung, Die Presse: Anton Dieterich.

Argentina

—Diario «El Mundo» (Buenos Aires): Sr. Calo Díaz.
—Revista «Vosotras» (Buenos Aires): Sr. Sammartano.
—Radiolandia (Buenos Aires): Sr. Ramos Pereira.
—Antena y T. V. Guía de B. A.: Sr. Ferrer Arias.
—Canal 13: Sr. Ruiz Rubiato.

Bélgica

—La libre Belgique: Théodore Louis.

Checoslovaquia

—Agence de presse Tchecoslovaque: Oldrich adamec.

EE. UU.

—The National Enquire: Michel McDonough.
—The News (New York): Ralph E. Forte.
—Grafica (Los Angeles): Eduardo Mendicuti.
—King Feature Syma (New York): Diame Judge.
—Cosmopolitan: Diame Judge.
—The Jack Tar (Madrid): Charles Decker.
—At Ease: Charles Decker.
—Daily Variety (New York): Peter Besas.
—Variety: Peter Besas.
—Film Commet (New York): Jonatan Rosenbaum.
—Los Angeles Times (Madrid): Patricia Johnson.
—Hollywood Reporter: Patricia Johnson.

Finlandia

—Uusi Soumi: (Helsinki): Ramón Zulaica.

Francia

—L'Express (Paris): Barnard Chardere.
—La Depeche du Midi (Toulouse): Pierre Coulaud.
—Pariscop et Combat (Paris): Halimi André.
—L'Aurore (Paris): Guy Teisseire.
—L'Ecran Lorrain (Nancy): Paul A. Buisine.
—Zoom (Paris): Michel Caen.
—Cinema et Telecinema (Paris): Pierre Murat.
—Positif (Paris): Colette Borde.
—Cinema 73 (Paris): Gaston Haustrate.
—Publications Peladeau (Paris): Paul Iber.
—TOR et Jeune Cinema (Paris): B. Tremegge.
—Cui Magazine (Madrid): Patricia Johnson.
—Agence France Presse (Madrid): Francois Pelou.

Gran Bretaña

—London: Soren Fischer.
—Cinema T. V. Today (London): Liggit Garcia.
—London Sunday Telegraph: Margaret Hinsman.

—Woman Magazine (London): Margaret Hinsman.
—Daily Express (London): Vactor David.
—The Scotsman (Edinburgh): John Gillett.
—Daily Telegraph (London): Patrick Gibbs.
—The Guardian (London): Dereck Malcolm.
—Cosmopolitan (London): Dereck Malcolm.
—Films Illustrated (London): Brian Baxter.

Grecia

—Contemporary Cinema (Atenas): Panayiotis Kokkinopoulos.
—Ta Simerina (Atenas): Xenophon-Rudolph Moronis.

Holanda

—Accent (Amsterdam): Hnas Saaltink.

Hungría

—Filvilag (Budapest): Vera Letay.

Israel

—Haaretz, daily (Tel Aviv): Josef Sryck.

Luxemburgo

—Radio Tele 3 (Luxemburgo): Jean Louis Huberty.

México

—Novedades (México D. F.): Sr. Carlos Saravia.

Polonia

—Ekran (Varsovia): Janusz Zaremba.
—Polityka (Varsovia): Anna Stronska.
—Magazyn Ilustrowany (Varsovia): Elzbieta Smolen.

Portugal

—Plateia (Lisboa): Vitoriano Rosa.

Rusia

—Agencia TASS (Moscú): Mikhail Aliabiev y Vladimir Pertsov.

Suiza

—Radio Basel: Felix Boucher.

Hispanoamericanos

—Ultimas Noticias, Ritmo y Ondas (Chile):
—El Universal, Venezuela Gráfica (Venezuela):
—Cromos (Colombia):
—Vanidades (Miami):
Sr. José Luis Canales.
Sr. Dori Gitoerrez Barriuso.

PRENSA, RADIO y T. V. ESPAÑOLAS

Barcelona

—Diario de Barcelona: Sr. Salvador Corberó Papil.
—El Correo Catalán: Sr. José Font Espina.
—La Vanguardia: Sr. Tomás Martínez.
—Ultimo Curso y Fil Guía: Sr. Guerrero Martín.

—Fotogramas: Sr. Angel Comas Puente.
—Teleexpres: Sr. Octavio Marí Col.
—Ondas: Sr. Munsó Cabús.
—Radio Nacional de España: Sr. Miret Jorba.
—Destino: Sr. Ferrate.
—Garbo: Sr. Gumer Fuentes.

Bilbao

—El Correo Español: Sr. Echevarría Zaldívar.
—Pueblo Vasco: Sr. Echevarría Zaldívar.
—Gaceta del Norte: Sr. Caravias.

Madrid

—El Alcázar: Sr. Pablo Segura Jorquera.
—El Pueblo: Sr. Tomás García de Lapuerta.
—Diario Ya: Srta. Josefina Caravias.
—Nuevo Diario: Sr. Rubio Puente.
—Telediario: Sr. Eduardo Gil de Muro.
—Iglesia Mundo: Sr. Rodrigo Martínez.
—Agencia Sincro Press: Sr. Luis Milla Alvarez.
—Revista Hola: Sr. Antonio de Armenteras.
—Nodo: Sr. José Luis Urquía Fernández.
—Nodo: Sra. Carmen Aguado de Urquía.
—Nodo: Eduardo Urquía Aguado.
—Sábado Gráfico: Sr. Antonio Domínguez Olano.
—Logos: Sr. Andrés Berlanga.
—Cine en 7 días: Sr. Enrique Lucena Sánchez.
—7 fechas: Sr. Lozano Fuertes.
—10 Minutos: Sr. Horcajo García.
—Semana: Sr. Torremocha López.
—Gaceta Ilustrada: Sr. Vizcaino Casas.
—Cine Informe: Sr. Antonio Carballó Dávila.
—Cuadernos para el diálogo: Sr. Alvaro del Amo.
—Diario Ya: Sr. García Pastor.
—Cine en siete días: Sr. García Pastor.
—Reseña: Sr. Antonio Blanch Xido.
—Plateia: Sra. Verónica Germano.
—El Mundo Deportivo: Sr. José Sagre Pera.
—Blanco y Negro: Sr. Jaime Pato Martín.
—Semana: Sr. Manuel Román Fernández.
—Triunfo: Sr. Fernando Lara.
—Gaceta Ilustrada: Sr. Serapio Carreño Herbalejo.
—Agencia Sapysa Colpysa: Sr. Angel Arnau Jordán.
—Agencia Pyresa: Sr. Juan José Porto Rodríguez.
—Norte Express: Sr. Félix González Fernández.

Pamplona

—Radio Requete de Navarra: Sr. Sixto Iragui Aguilnaga.
—Norte Deportivo: Sr. Miguel Urabayen.
—Diario de Navarra: Sr. Miguel Urabayen.

San Sebastián:

—Diario Unidad: Sr. Jesús Pemán Burro.
—Unidad: Srta. María Mercedes Mayor.
—Unidad: Sr. Albino Mallo Alvarez.
—Unidad: Sr. José Aranjuelo Oraá.
—Radio Nacional de España: Sr. José Luis Tuduri.

Valladolid

—El Norte de Castilla: Sr. José Angel Rodero.
—Diario Regional: Sr. Esteban Greciet Aller.

Zaragoza

—Heraldo de Aragón: Sr. Joaquín Aranda Herrera.

pequeña historia del festival

1953

Erase, Señor, un día del año 1953. Cuando un grupo de comerciantes donostiarras pensaron que San Sebastián, ciudad adelantada en tantos y tantos aspectos, no tenía porqué ser menos que Cannes y Venecia en materia cinematográfica. Y que si éstas tenían sus Festivales de Cine la Bella Easo podía albergar al suyo que a su vez lo fuese el de España. Manos a la obra. Y conociendo el dinamismo del secretario del pomposo Comité Ejecutivo, Dionisio P. Villar, hoy retirado en el dulce exilio de Benalmádena no debe sorprender que la obra tomase pronto incremento. Viajes a Madrid, contactos oficiales. Y apoyo por parte de la Dirección General de Cinematografía y Teatro que presidía don Joaquín Argamasilla y del Sindicato Nacional del Espectáculo que tenía al frente al inolvidable don Manuel Casanova. Curiosidad y enigma en la ciudad. ¿Sería posible el milagro...? ¿Llegarían los Dionisio Villar, Paco Pilarte, Willy Koch, Joaquín Arellano, Pepe Sánchez Eceiza, Julián Merino, Paco Aranaz-Darras, Tello, Durán y Apraiz a conseguir tal suceso...?

Pues, lo fueron. Y el lunes 21 de septiembre del citado año nació la I Semana Internacional del Cine. Recepción en el Ayuntamiento del que era primer regidor, el elegante y campechano Juan Pagola Birebén, también con sonrisa cinematográfica, para acoger a la primera embajada artística. Y en ésta, ¡quitenles años, oiga...!, Emma Penella, Marujita Díaz, Paquita Rico, Ana Esmeralda. Por la noche sesión inaugural con «Don Camilo», de Duvivier y Fernandel y Gino Cervi como protagonistas. De presentador, Mario Cabré, «actor, torero y poeta». Y la presencia cordial de Cesáreo González, máxima figura empresarial del séptimo arte en versión española.

Y más artistas para pasmo y entusiasmo de organizadores y público que se congregaba en los alrededores del Victoria Eugenia. Ahí era nada ver de cerca, poder pedir autógrafos a Mary Martín, a una esplendorosa Carmen Sevilla, que ni pensaba en el «destape», Micheline Presle, María Asquerino, Paco Rabal, Conrado San Martín.... En las películas «había de todo». Pero lo importante era lucir trajes de gala, bailar luego en «Commodore» a los sonos de las orquestas Gadea, Torregrosa e Iceta, oír a la cantante cubana María Dulce. Ese «Commodore» que no era otro que el Club Náutico porque los servicios de restaurante los llevaba la famosa firma madrileña. Y comprobar que hasta teníamos una actriz japonesa que se llamaba Shirley Hamaguchi. Y que vaya usted a saber si era actriz. Pero, japonesa, sí...

Y como todo era popular y espontáneo hasta se daban pasacalles por la ciudad y había verbena en la plaza del 18 de julio.

Pero no todo era frivolidad. Que hasta se celebró una reunión de directores cinematográficos a la que asistieron Florián Rey, Juan de Orduña, Luis Lucia, Eduardo Manzanos, Julio Salvador, Luis Marquina, César Ardavin, Ruiz Castillo. Y que presidió

en su condición de secretario del Sindicato Nacional del Espectáculo, Miguel de Echarri. Sí, sí, el mismo que hoy ostenta el mando del Festival. De la misma forma que el actual alcalde don Felipe de Ugarte era a la sazón delegado provincial de Información y Turismo.

Rueda de prensa en el «Londres» y Dionisio P. Villar anunciando que sólo habrá premios para el cine nacional porque la Federación Internacional de Productores no dio refrendo oficial a la Semana. Y vean el programa de fiestas para la jornada de clausura el domingo 26. «A las doce, tamborrada infantil de Euskal-Billera. A las cuatro y media, corrida de toros con ganado de Guardiola, para Domingo Ortega, Mario Cabré y Rafael Ortega. A las doce y media de la noche, gala de clausura en el María Cristina». Y para ese final llegan Luis Mariano y Mur Oti. Y los organizadores «sacan pecho» ante el feliz desarrollo de los acontecimientos. Que para la clausura tienen la presencia del delegado nacional de Sindicatos, don José Solís Ruiz, quien será el que entregue los galardones.

Y éstos recaen en «La guerra de Dios», como mejor película; Julita Martínez, premio de interpretación femenina por «Hay un camino a la derecha»; premio de interpretación masculina a Paco Rabal por la misma película; premio de dirección a Rafael Gil por «La guerra de Dios» y premio a la mejor fotografía y mejor ambientación de «Carne de Horca». Los trofeos a la popularidad se los llevan Marujita Díaz y Mario Cabré. Y dice la «pequeña historia» que en la fiesta de clausura Marisa de Leza, recitó poesías, Marujita Díaz, cantó y bailó, Paco Rabal hizo una intervención cómico-seria y Ana Esmeralda bailó por flamenquerías.

Y al día siguiente, mientras se apagaban los focos, mientras se retiraban pancartas y banderolas, la ciudad entera reconocía asombrada:



—Pues sí, ha sido posible. El milagro se ha producido.

Loor a quienes lo hicieron...

Miguel Vidaurre

productoras y distribuidoras Cinematograficas de España



CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida. Gral. Franco. 407 - Teléfonos 2175906-2289890



DISTRIBUIDORA
CINEMATOGRAFICA S.A.
CENTRAL: MADRID (13)
Avd. José Antonio, 52 - Télef. 247-93-04 (3 líneas)



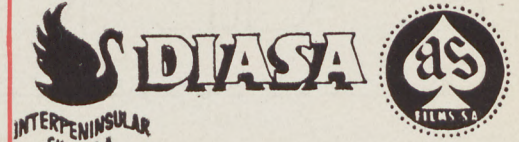
Espectáculos de
Transamerica Corporation
CASA CENTRAL: BARCELONA (8)
Avenida Gral. Franco. 407 - Teléfonos 2175906-2289890



SAN BERNARDO, 17 TEL. 247 45 06
MADRID (8)



CASA CENTRAL:
Princesa, 63 - Teléfono 449 47 00 - M A D R I D (8)



Veneras, 9 - Tels.: 248 66 07 - 241 04 91 (5 líneas)
MADRID - 13

Cinema International Corporation

CASA CENTRAL:
Pl. Callao, 4-6.º - Teléfonos: 2224676-7 - 2224782-3-4
MADRID - 13



PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS
Paseo de la Habana, 15
Teléfonos: 262 18 92 - 262 18 94 - MADRID (16)



METRO-GOLDWYN-MAYER
Mallorca, 201-203 - Tel. 253 28 00 BARCELONA (11)
Sucursales: MADRID - VALENCIA - BILBAO - SEVILLA
Agencias: PALMA DE MALLORCA-SANTA CRUZ DE TENERIFE

AITOR FILMS



PRODUCCION
Y
DISTRIBUCION

General Sanjurjo, 29

Tifs: 253 14 80 •
• 234 84 17

MADRID-3



DISTRIBUCION
Marqués Valdeiglesias, 8
Teléfono 221 29 10
MADRID (4)

Hidalgo, J. A.

Andrés Velasco

Producciones Cinematograficas

TELEFONOS 457-78-94
457 17 83
PASEO DE LA HABANA, 68
MADRID-18



TALAR FILMS, S.A.
INTERNATIONAL INC.

ESPAÑA, AMERICA
LATINA, MEDIO Y
EXTREMO ORIENTE

Av. Gimo Franco, 612, 4.º Pl.
Teléfonos 321 34 00 04-08
BARCELONA-15



REGIA FILMS
ARTURO GONZALEZ

Avd. José Antonio, 70
Tels.: 2418295 - 2414504

MADRID - 13



CINETECA

JOSE ANTONIO, 63 - 8.º
TELEFONOS:
266 41 07 - 248 25 73 - 248 89 44
MADRID - 13



JOSE ANTONIO, 63 - 8.º
TELEFONOS:
266 41 07 - 248 25 73 - 248 89 44
MADRID - 13



Esalter, 7
Tels. 4683562 - 4684054
MADRID - 14

Cesáreo González

PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS

AV. JOSE ANTONIO, 70
TELEFONO 247 35 07



PRODUCCION Y DISTRIBUCION

Avd. José Antonio, 70

Tifs: 241-92-54 241-55-86 248-71-44 MADRID-13

CINESPAÑA S.A.

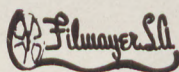
Avd. José Antonio, 42

Tel. 231 66 05-06-07

MADRID-13



Avd. José Antonio, 67
Tel. 247 15 00 - MADRID (13)



Avd. de Jose Antonio, 67
Teléfono 247 15 00
MADRID (13)



Avd. José Antonio, 70 - Tels. 241 21 59 - 241 21 53

ETNOS FILMS

PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS

Gabriel Moralejo

Pº San Francisco de Sales, 1

MADRID-3



Tetuan, 29 Tel. 221-82-85
MADRID-13



PRODUCCION
Y
DISTRIBUCION

Avd. de la Habana, 4

Tifnos. 261-48-29
261-20-60

MADRID - 16



BOCACCIO FILMS
CALLE ASTURIAS, 27
Tif. 236537
OVIEDO